

HINO

العلامة التجارية العالمية لكافة العملاء

Cares

Issue
032

AR



مقال خاص: سباق رالي داكار 2018

شاحنة HINO500 تحرز المركز السادس في الترتيب الإجمالي وتفوز للمرة التاسعة على التوالي في فئة أقل من 10 لترات.

«كانت هذه مشاركتي للمرة العشرين في رالي داكار وأنا سعيد لأننا تمكنا من تحقيق النتائج التي كنا نسعى لها.»
— السيد تيروهيرو سوغاوارا



المركز السادس في الترتيب



للمرة التاسعة على التوالي في فئة أقل من 10 لترات، مُحَرِّزًا الإجمالي في فئة الشاحنات في رالي داكار لعام 2018

اضطرت الشاحنة رقم 1 بقيادة السيد يوشيماسا سوغاوارا للخروج من السباق في مرحلة مبكرة عندما علقت الشاحنة في كثيب رملي في المرحلة رقم 2.

”سأعيد تنظيم أموري وأبذل قصارى جهدي في المرة القادمة. وبالنسبة لهذا العام، فأعتقد أنه على الرغم من صعوبة المسار فقد قام تيروهيتو بعمل عظيم حقًا“ قال السيد سوغاوارا ذلك معبرًا عن فخره بالإنجاز الذي حققه ابنه ومُظهرًا رغبة لا تحبو في العودة إلى المعترك في العام القادم. وقال السيد تيروهيتو سوغاوارا ”أنا سعيد لأنني تمكنت من تحقيق النتائج التي كنا نسعى لتحقيقها في مشاركتي رقم 20 في رالي داكار. وأعتقد أننا أدبنا عملنا حتى أقصى مستوى لقدراتنا الحالية. وأنا راضٍ تمامًا.“

سجّل فريق هينو سوغاوارا إضافة إلى سجله المميّز في فئة الشاحنات في سباق رالي داكار. فقد شارك الفريق بشاحنتين من سلسلة HINO500 Series في السباق عبر بيرو وبوليفيا والأرجنتين في الفترة من 6 إلى 20 من شهر يناير. واستخدم السيد تيروهيتو سوغاوارا ثروته من خبرات الراليات وموهبته في القيادة وقابلية مناورة الشاحنة المتوسطة من سلسلة شاحنات HINO500 Series ليصل بالشاحنة رقم 2 إلى المركز السادس في الترتيب الإجمالي. وهذه النتيجة الممتازة أعلى بمستويين من نتيجة العام الماضي وجاءت في مضمار سباق تزامنت فيه وهيمنت عليه الشاحنات الثقيلة التي تعمل بمحركات تزيد سعتها عن 10 لترات. وقد منحت النتيجة فريق هينو أيضًا فوزه التاسع على التوالي في فئة أقل من 10 لترات. ليُضاف إلى سجل انتصاراته القياسية. ولسوء الحظ فقد



مقابلة مع فريق هينو سوغاوارا

HINO TEAM SUGIWARA

إن خبرة رالي دكاك عامل حَقَّار يساعد الناس على النمو بالفعل. وأعتقد أن ميكانيكيي الوكلاء المحليين لشركة هينو موتورز الذين يشاركون في رالي دكاك ميكانيكيون متفوقون يحظون بنصيب أوفر من ثقة العملاء. إن خوض تجربة سباق شديد الضراوة لمسافة تزيد عن عشرة آلاف كيلومتر يعطي زخمًا أكبر لمزايك أنت كشخص. أضف إلى ذلك أن الخروج من اليابان ورؤية اليابان من الخارج يميل أيضًا لتوسيع نطاق نظرتك كشخص. وفيما يخص ترتيبنا فإن إني يعمل جاهدًا في ذلك السباق الآن. لذا أرى أن دوري هو تدريب الناس من خلال الرالي.

س: ما هي التجربة التي تتذكرها أكثر من كل ما عداها خلال المدة التي أمضيتها في سباقات الرالي؟

عندما كانت سباقات رالي دكاك ما زالت تُقام في أفريقيا. كان جزء من السباق يمر في منطقة لم تكن أعمال إزالة الألغام الأرضية منها قد اكتملت. وقد اصطدمت المركبة التي أمامي بلغم تسبب في قذف أحد إطاراتها بعيدًا. وانتظرنا أعمال إزالة الألغام الأرضية وأخذنا نبحت عن طرق آمنة متابعين تقدّمنا. وكانت المنافسة شديدة وكنا نبذل أقصى ما في استطاعتنا. وخطر ببالي أنني إن كنت أستطيع المنافسة في سباق بهذا المستوى فإنه يستحق أن أعرض حياتي للخطر.

س: في مقابلة مع إحدى المجلات قلت إن الهدف هو البداية. ما الذي كنت تعنيه بذلك على وجه الدقة؟

كنت أعني أن محاولتنا للوصول إلى خط النهاية تبدأ قبل بدء السباق بكثير. من نقل مركباتنا بالسفينة من اليابان. إلى السباق الفعلي — كل شيء يُعدّ دراسة وتحضيرًا للسباق القادم. إننا نقوم بالتحضير للسباق التالي حتى قبل أن نصل إلى خط النهاية. من المهم استيعاب الأشياء المختلفة وتوظيفها لخدمة التحدي التالي.

س: ما هو انطباعتك عن هينو موتورز كشركة؟

هينو كشركة تتميز بالجديّة والتركيز إضافة إلى سهولة التفاهم معها وكونها تتعامل بلطف وإخلاص. وأشعر بارتباط قوي بالشركة. ولطالما غمرتنا هينو بأفضالها منذ زمن طويل لدرجة أنني أشعر أنني بحاجة حقًا لأن أفعل شيئًا لرد الجميل للشركة. وسأكون سعيدًا جدًا إذا كانت جهودنا في السباقات تقدّم دعابة جيدة وتساعد على تعريف الناس على امتداد العالم بماركة هينو.

س: إنك تزيّن سقف مقصورة شاحنتك بأعلام على شكل أسماك الشبّوط (كوينوبوري). ما هو القصد من ذلك؟

إنها من رموز الثقافة اليابانية. فنحن نخوض السباقات حاملين معنا ثقافة اليابان الفريدة من نوعها. والتي تُعدّ الصلاة من أجل نمو ونجاح الأولاد جزءًا منها. ويقرن ذلك بطابع المرح المستوحى من رؤية سمكة شبّوط تسبح في الصحراء حيث لا يتوقع وجود الأسماك.

س: أخيرًا، في الختام، نرجو أن تحدّثنا عن أهدافك المستقبلية.

المهمة التي ما زال يتعين عليّ القيام بها هي أن أرى إلى أي مدى سأنجح في نقل ما ابتكرناه إلى الجيل القادم. ويمكنني القول إن هدفي في المُضي قدّمًا هو تدريب سائقين جدد.

— شكرًا جزيلًا لك على تخصيصك جزءًا من وقتك لنا



السيد يوشيماسا سوغاوارا

من مواليد عام 1941. وقد شارك في سباق رالي باريس - دكاك لأول مرة عام 1983 في فئة الدراجات النارية. محوّلًا اهتمامه فيما بعد إلى فئة المركبات رباعية العجلات قبل أن يضم جهوده إلى جهود هينو ويخوض السباق في فئة الشاحنات عام 1992. وقد تنافس في رالي دكاك 35 مرة. وهو رقم قياسي. وأكمل السباق 20 مرة متتالية. وهو أيضًا رقم قياسي.

”إنني أواجه صعوبة كبيرة في التخرج من ’مدرسة’ رالي دكاك.“

س: ما الذي جعلك من البداية تسعى لخوض تحدي المنافسة في رالي دكاك؟

يشمل رالي دكاك فئات للدراجات النارية والسيارات والشاحنات. وقد خضت السباق لأول مرة في فئة الدراجات النارية. وفي المرة التالية في فئة الدراجات رباعية العجلات. ثم في حوالي سنة 1990 أو نحوها. كانت شركة هينو موتورز تستعد للمشاركة في رالي دكاك كجزء من احتفالها بعيدها الخمسيني وطلبت مني مساعدتها. وخطر ببالي أنني إذا خضت السباق في فئة الشاحنات في دكاك فسأكون الشخص الوحيد الذي تسابق في الفئات الثلاث جميعها. وهكذا بدأت.

س: من أين يأتي الدافع للاستمرار في المنافسة؟

إنني أشارك في سباق رالي دكاك منذ أكثر من 30 سنة. لكن ”مدرسة“ رالي دكاك ما زالت لا تسمح لي بالتخرج حتى الآن. وأعتقد أن السبب في ذلك هو أنه ما زالت هناك أشياء يتعين عليّ أن أتعلمها.



في أواخر شهر نوفمبر، أجرى طاقم تحرير HINO Cares مقابلة خاصة مع العضوين في فريق HINO TEAM SUGAWARA وهما الأب السيد يوشيماسا سوغاوارا والابن السيد تيروهيتو سوغاوارا. وهو فريق يشارك دائماً في سباق رالي داكار ومعروف جيداً في أوساط مشجعي هذا السباق. ومع ظهور بوادر رالي داكار 2018 في الأفق، أطلعنا العضوان على أفكارهما حول الرالي وهينو وإحساسهما بالواجب وشغفهما.

لدينا الإمكانية لتحدي العالم. لا مجال للمبررات.

س: هل كانت لديك نية الانخراط في عالم سباقات الرالي عندما كنت صغيراً؟

لا. الحقيقة أنني لم أفكر أبداً في القيام بذلك. وقد أمضيت سنوات دراستي بطريقة اعتيادية، ثم في حوالي عام 1997 التحقت بفريق والدي كيميائيكي.

س: كيف صقلت مهاراتك في القيادة؟

الرالي سباق شديد الضراوة. وقد أدركت أنني إن لم أبذل جهوداً جادة فلن أتمكن من مواكبة المسيرة. لذا بذلت جهوداً كبيرة حقاً.

س: ما هي مشاعرك تجاه وجود والدك؟

هو الذي فتح لي الباب إلى هذا العالم. وقد علمني الكثير من الأشياء. وأنا ممتن له. وفي البداية عندما كنا نقود مركبتينا في الرالي معاً، كان والدي يقود مركبته متقدماً عليّ. وجاء وقت تغيرت فيه أدوارنا. وأنا الآن أقود في المقدمة. لكنني أشعر بالتشجيع دائماً لعلمي أن والدي يخوض السباق خلفي.

س: هل تشعر بأي نوع من الضغط كونك السائق المميز في فريق سوغاوارا؟

للامانة أقول إنه عندما يتعلق الأمر بسباق الرالي فإننا لا نملك ترف الحصول على فرصة الإحساس بالضغط. فما من سبيل أمامك سوى القيام بالمهمة. ومدة الرالي أسبوعان متتاليان. لذا فإن هناك دائماً قدرًا كبيرًا من التوتر.

س: هل تقوم بأي نوع من التدريبات المنتظمة لتحسين إمكانية احتفاظك بقدراتك على التركيز؟

لا. بل أفعل عكس ذلك. وأميل إلى الاكتفاء بالراحة والاسترخاء. إن من المهم الحصول على وقت للراحة. وأن أتحول بين وضعي العمل والراحة لأنني لا أستطيع أن أظل أعمل بكامل نشاطي طوال الوقت. إن الرالي هو بمثابة سباق ماراتون. ومن المهم أن أحصل على توازن جيد لكي أتمكن من خوضه.

س: هل أعددت استراتيجيتك لمسار سباق رالي داكار 2018؟

إن لدي بالفعل تصوّرًا ذهنيًا لها. ويبدو أن مسار هذا العام سيكون الأصعب حتى الآن. لذا أعتقد أن إعداد الاستراتيجية مسبقًا هو أفضل طريقة لي للقيام بالمهمة والنجاح فيها. إن هناك الكثير من القرارات التي يجب أن اتخذها أثناء السباق على عجل. ولكن ما لم تكن هناك تحضيرات فسيكون ذلك صعبًا. سوف أحضّر نفسي تمامًا من خلال المحاكاة المتكررة للمسار.

س: كيف يطور فريق HINO TEAM SUGAWARA في الوقت الحالي؟

بالنسبة للفريق فإن السباق هو اللحظة الأهم ويمكننا أن نشعر أن الجميع يعملون بجماسة متوقدة ويجهزون أنفسهم للسباق. إن المركبات بحالة ممتازة وهناك شعور حقيقي وكأن مستوى الفريق بشكل إجمالي ارتقى عما كان عليه في سباق عام 2017. لقد أجرينا مناقشات متكررة مع أشخاص يعملون في تطوير المنتجات في هينو وقد تحسّن مستوى الفريق والمركبات على السواء.

س: يبدو أن أداء المركبات تحسّن بشكل جذري.

هذا صحيح. وقد وصلنا إلى الحد الذي يمكننا من الأداء بمستوى يعادل مستوى المركبات رباعية العجلات. إن شاحنات هينو مجهزة بمحركات سعة

السيد تيروهيتو سوغاوارا

من مواليد عام 1972، وقد انضم إلى فريق والده كيميائيكي وخاض أول تجربة له مع رالي داكار عام 1998. ومنذ عام 2005، دأب الفريق المكوّن من الأب والابن على المشاركة في السباق يشاجنتين من طراز هينو. وفي عامي 2010 و 2011 حقق انتصارين متتاليين في مسابقة سلسلة شاحنات الإنتاج العام ومسابقة فئة الشاحنات ذات المحرك الذي تقل سعته عن 10 لترات.

9 لترًا في حين أن الشاحنات المنافسة الأخرى مجهزة بمحركات سعتها 13 لترًا تقريبًا. لكن الأداء بلغ حدًا أصبحت معه أي فروق في سعة المحرك لا قيمة لها. لذا لا مجال للمبررات... لقد بلغنا مرحلة يُفترض أن تجعلنا قادرين على المنافسة بنفس المستوى. وسأكون سعيدًا إذا أمكن للتقنيات التي طوّرت وصُقلت لرالي داكار أن تُستخدم في مركبات هينو التي تباع في الأسواق أيضًا.

س: هل لديك ما تريد أن تطلبه من هينو؟

إن لدى الشركة الإمكانية لبلوغ المركز الأول في العالم. لقد أُرست هينو الأسس الكفيلة بجعلها أفضل صانعة شاحنات في العالم. والتحدّي الباقي يتمثل في أخذ طريقة تفكير هينو وتحويلها إلى شيء عالمي بدرجة أكبر. وكيف يمكن للشركة أن تفعل ذلك. وأنا متأكد أن الشركة إذا استمرت في المنافسة على مستوى العالم فسيحالفها النجاح.

س: ما هي أهدافك لرالي داكار القادم؟

أولاً، أود الفوز في فئتنا للسنة التاسعة على التوالي. وهو شيء نود حقًا أن ننجزه. ثم من حيث الترتيب الإجمالي فإننا نشعر أننا بحاجة للتقدّم فوق مستوى المركز الثامن الذي أحرزناه العام الماضي. وسنخوض السباق بالشجاعة النابعة من قناعاتنا ونحن عازمون تمامًا على تحقيق نتائج طيبة.

— نتوقع نتائج عظيمة في عام 2018. شكرًا جزيلاً على تخصيص جزءاً من وقتك لنا.

Hino Owners' Voice

السعودية

عناية هينو الشاملة التي لا مثيل لها هي سبب شرائنا منتجات هينو



شركة Mohammed Abdallah Sharbatly Co. Ltd.
السيد داني سي زايمن
مدير الورشة

أنشئت شركتنا في ثلاثينيات القرن العشرين وتتعامل أساسًا في بيع وشراء الفواكه والخضراوات والأطعمة المجمدة بالجملة. ومقرنا الرئيسي في جدة ولدينا شبكة مكونة من 11 فرعًا. ونعمل في كافة مناطق المملكة العربية السعودية وفي الدول المجاورة. ومن حيث حجم عملياتنا تُعدّ شركتنا من ضمن أكبر الشركات في هذا القطاع في السعودية. ولدينا مرافق تبريد وتجميد متفوّقة وشبكة دعم لوجستي لتمكيننا من توفير المنتجات الطازجة بسرعة أكبر على الرغم من قسوة الظروف المناخية في الشرق الأوسط.

دعم هينو ضروري لنمو أعمالنا



National Aquaculture Group
السيد صالح أبو بكر العمودي
المدير - الورشة المركزية

نحن في المجموعة الوطنية للاستزراع المائي نقوم باستزراع المنتجات البحرية. ومن بينها الروبيان والسمك. ونقوم بإنتاج وبيع ما يصل إلى 600 طن يوميًا من الأطعمة البحرية المجمدة التي يتم شحنها إلى دول العالم المختلفة. ولدينا أكثر من 500 حوض للاستزراع المائي في 27 موقعًا ويعمل 2500 موظفًا من 32 دولة في مواقعنا الخاصة بالاستزراع المائي وتحضير المنتجات البحرية. وشركتنا واحدة من أكبر الشركات في هذا القطاع على مستوى العالم.



المملكة العربية السعودية

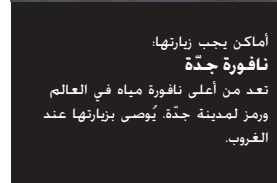


المملكة العربية السعودية دولة ذات نظام ملكي تأسست عام 1932. وتوجد فيها مكة المكرمة والمدينة المنورة. وهما من أقدس المواقع الإسلامية. ولها حضور جوهري في العالم الإسلامي. وهي أكبر دولة في الشرق الأوسط. إذ تبلغ مساحتها حوالي 2.15 مليون كيلومتر مربع. تمثل الصحراء ثلثها تقريبًا. وهي واحدة من أكبر الدول المنتجة للنفط في العالم. وتُعدّ أكبر دولة منتجة للنفط الخام في العالم ولديها ثاني أكبر احتياطي للنفط في العالم. ويحمل علمها الوطني عبارة باللغة العربية هي "لا إله إلا الله. محمد رسول الله". ويُقال إن خلفية العلم الخضراء ترمز لحياة النعيم التي تنتظر أصحاب الإيمان الراسخ. ويعبّر السيف عن مزيج من القوة والحماية.

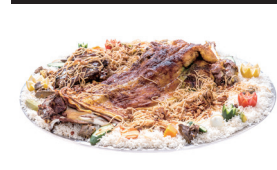
يقدم وكيل هينو في السعودية، شركة جمجوم للسيارات والمعدات، التوصيات التالية لمن يرغبون في زيارة السعودية.



أماكن يجب زيارتها:
منطقة وسط مدينة جدة التاريخية (وسط البلد)
أحد الأسواق في منطقة وسط مدينة جدة التاريخية (وسط البلد). حيث تكثر المساكن والمتاجر القديمة في الشوارع.



أماكن يجب زيارتها:
نافورة جدة
تعد من أعلى نافورة مياه في العالم ورمز لمدينة جدة. يُوصى بزيارتها عند الغروب.



من الاكلات التي يجب أن تجربوها:
الكبسة
أكلة يتم تحضيرها من لحم الضأن المطهو مع الأرز والتوابل.

القيادة الخاصة بكل سائق شاحنة واستخدام ذلك لتقديم التعليمات لتشجيع عادات القيادة التي تحقق قدرًا أكبر من الأمان والرفق بالبيئة. ولتحقيق ذلك فإنني أتطلع إلى هينو لمساعدتنا في تحسين مهارات القيادة لدى سائقي مركباتنا وكذلك لزيادة ربحية شركتنا. ولدي توقعات كبيرة لتقدم هينو.



من ضمن أسطول شاحناتنا القوي الذي يتكوّن من 335 شاحنة، هناك 146 شاحنة هينو تتكون من 93 شاحنة خفيفة و 53 شاحنة متوسطة الحجم. ومنذ عام 2010، استمرينا على شراء شاحنات هينو بانتظام. وكنا فيما مضى نستخدم مركبات من صنع شركات يابانية أخرى. ولكن بعد انضمامي للشركة عام 2009، أفضت مسؤولي الإدارة العليا أنه ينبغي لنا أن نشترى شاحنات هينو. والسبب هو أن وكيل تويوتا في بلدي الأصلي جنوب أفريقيا كان يتولّى أمور هينو وأعجبتني الجودة العالية لمنتجات هينو.

استخدام منتجات هينو جعلني أدرك وأقدر أهمية ما يوفره لنا وكيل هينو المحلي. شركة مجموع للسيارات والمعدات (JVE). من زيارات متكررة وتواصل مستمر. على سبيل المثال. أن تجاوب هينو أسرع وأكثر حرصاً من الشركات الأخرى حينما يتعلق الأمر بقضايا خدمة الصيانة والإصلاح. أو الاستفسارات حول المكونات أو أي شيء آخر. ويساعدنا ذلك في جعل المركبات بحالة تشغيلية صحيحة أطول مدة ممكنة. إن الشركات اليابانية الأخرى الصانعة للشاحنات تكاد لا تخصص أي وقت للحضور إلى ورشتنا. أما بالنسبة لشركة مجموع للسيارات والمعدات فإن من يحضروا إلينا لا يقتصروا فقط على المدراء ذوي العلاقة بتقديم العناية لنا. بل إن رئيس الشركة أيضًا يحضر إلينا. نحن راضون تمامًا عن خدمة هينو ونشعر بالاشادة العاليه فيما يخص الجودة — في مركبات هينو القوية في أدائها خاصة على التلال.

لقد قمنا بتجهيز شاحنات شركتنا بأنظمة GPS لمتابعة مواقعها ونقوم حاليًا باستعمال نظام معلومات ياباني لمحاولة جمع المعلومات حول تشغيل المركبات مثل سرعة القيادة والتسريع وعدد مرات استخدام المكابح. ونرغب في استخدام هذه البيانات لفهم عادات

فإن لدى شركتنا النية للاستمرار في تسخير دعم هينو المتنوع والقوي لحل المشاكل المختلفة.



نستخدم أسطولاً مكوناً من 197 شاحنة لشحن منتجاتنا ونقل الأعلاف إضافة إلى استخدامات أخرى. ولدينا 120 شاحنة خفيفة إضافة إلى 56 شاحنة متوسطة وكذلك 21 شاحنة ثقيلة. ومن بين هذه الشاحنات فإن 74 شاحنة من الشاحنات الخفيفة وجميع الشاحنات المتوسطة هي من طراز هينو.

كنا فيما مضى نشترى معظم شاحناتنا الخفيفة من صانع ياباني مختلف. لكننا كنا غير راضين عن خدمة ما بعد البيع التي يقدمها ذلك الصانع. فقد كنا نبحث عن خدمة أكثر تفصيلاً وتجاوباً. تشمل تدريب السائقين وعناية عملاء أكثر شمولية لكي نتأكد أن مركباتنا تعمل دائماً بحالة ممتازة.

لقد استطاعت شركة مجموع للسيارات والمعدات (JVE) من تحقيق هذه التوقعات وأصبحنا راضين تمامًا عن الدعم الذي يقدمونه لنا.

يضاف إلى ذلك أن أحواض الاستزراع المائي قريبة من البحر ويغلب عليها أن تكون بيئات قاسية للمركبات بسبب الرطوبة العالية وملوحة المياه. لكن شاحناتنا طراز هينو لم تتسبب لنا أي متاعب. فهي شديدة المتانة. وقد استفدنا كثيراً من ذلك. وفوق هذا كله فإن تقديرنا كبير لأداء القيادة الذي تتميز به شاحنات هينو.

التحدي الأكبر الذي يواجهنا في الوقت الحاضر هو توفير وتدريب فنيي ميكانيك وسائقي مركبات يتميزون بالجودة العالية. وقد قدمت شركة مجموع للسيارات والمعدات مساعدات كبيرة فيما يتعلق بتدريب الميكانيكيين في ورشائنا وفي تنفيذ دورات إعادة تدريب للسائق لتقديم النصح لموظفينا حول ممارسات القيادة الآمنة والاقتصادية. وبالتأكيد

خدمة وجودة هينو تساعدان على تحقيق تصوّراتنا



شركة Deen Brothers Imports (Pvt) Ltd.

السيد م.ن.م نجيب دين
المسؤول التنفيذي الأول / المدير الإداري

تقوم شركتنا باستيراد وبيع الأدوات (العُدَد) الكهربائية من خلال شبكة مبيعات على امتداد سريلانكا. ونحن فخورون بكوننا الشركة الأولى في مجالنا من بين أكثر من 40 شركة تتنافس معها محلياً. إن اسطول شاحناتنا التي نستخدمها في توصيل الطلبات للعملاء يتكوّن من 40 شاحنة. منها 34 شاحنة هينو. والحقيقة هي أننا دأبنا منذ عام 2011 على شراء شاحنات هينو في كل عام. في الماضي، كنا نشترى الشاحنات من صانعي مركبات يابانيين مختلفين. وبكل أمانة فقد كانت خدمة ما بعد البيع التي تقدّمها تلك الشركات رديئة ولم تكن بمستوى توقعاتنا. لقد كنا نريد اهتماماً بالتفاصيل من خلال خدمة على أعلى المستويات مثل تقديم عناية متكاملة لإبقاء مركباتنا تعمل بأفضل حالة أو تدريب عالي الجودة للساقيين.

تستمر شركتنا في إعطاء الأولوية القصوى لتقديم أفضل خدمة ممكنة لعملائنا. ففي مجال عملنا تعدّ الخدمة أمراً بالغ الأهمية. ومن هذه الناحية، أشعر أن هينو تماثلنا بدرجة فائقة. إذ أنها تجسّد عملياً ما يعنيه تقديم "خدمة جيدة ومنتجات جيدة". وقناعتي هي أن خدمة العملاء التي يقدها قسم هينو التابع لشركة تويوتا لانكا هي الأفضل في سريلانكا. إننا في الوقت الحاضر، وبناءً على طلب تويوتا لانكا، نقوم بدور السفير لعلامة هينو التجارية. ونحن راضون إلى أقصى حد عن منتجات وخدمة هينو كليهما. وبالتالي فإننا بالطبع نشترى مركبات هينو لأعمال شركتنا، لكننا أيضاً نوصي مستخدمي الشاحنات ومعارفنا في منطقتنا بشراء شاحنات هينو.

لقد حظيت جهودنا المستمرة بالتقدير. ففي عام 2017، حصلت شركتنا على جائزتين فضيتين* اعترافاً بما تقدّمه من منتجات وخدمات ممتازة. وباختصار فقد كان ذلك اعترافاً برغبتنا الجامحة في أن نكون في خدمة عملائنا — وإن جودة وخدمة هينو هي التي تمكننا من القيام بذلك.

إضافة إلى ذلك فإن فلسفة شركتنا تتمثل في "القيام بالأشياء بطريقة تختلف عن الطريقة العادية". وبالفعل فإن تبحرنا المستمرة للمدارس هي امتداد لهذه الفلسفة. ونحن فخورون بمواصلة مثل هذه الأنشطة بهدف تطوير وضمان استمرارية المجتمع المحلي الذي نعمل فيه.

*حصلنا على جائزتين فضيتين. إحداها تقديراً لخدمتنا الممتازة على المستوى القومي والأخرى تقديراً لخدمتنا الممتازة في المقاطعة الجنوبية من البلاد. والجائزتان مقدّمتان من اتحاد الغرف التجارية والصناعية في سريلانكا.



السيد م.ن.م نجيب دين (يسار) والسيد م.ن.م قأمين (يمين)

Hino Owners' Voice

سريلانكا



جمهورية سريلانكا الديمقراطية الاشتراكية



في عام 1948، حصلت سريلانكا الحالية على استقلالها عن بريطانيا. وتحوّلت من إحدى مستعمرات التاج البريطاني إلى سيلان (دولة سيلان المستقلة). وفي عام 1972، تم تغيير اسم الدولة إلى سريلانكا لتصبح في النهاية جمهورية سريلانكا الديمقراطية الاشتراكية وهو الاسم الحالي. وتحمل عاصمتها، سري جاياواردنيبورا كوتي، ثاني أطول اسم لعاصمة في العالم، بعد بانكوك عاصمة تايلند. وشكل الأسد الذين يرّث علم سريلانكا هو رمز للشجاعة، وتمثل أوراق الشجر الأربع في الزوايا اللطيف والمودة والسعادة والإتزان. في حين تعبّر الحواف الذهبية التي تحيط به عن وحدة العرقيات المتعددة لسريلانكا.

السيد تشانديما داهاناياكبه الذي يعمل لدى وكيل هينو، شركة تويوتا لانكا (الخاصة) المحدودة Toyota Lanka (Pvt) Ltd. يقدم التوصيات التالية للأشخاص الذين يزورون سريلانكا.

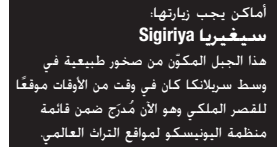


أحرصوا على تناول هذا الطعام: هوتّر Hopper



هذه الطبق الأساسي في سريلانكا يُصنع بمرح دقيق الأرز مع حليب جوز الهند ثم طهيه لتكوين طبقة رقيقة في قالب على شكل إناء عميق (سلطانية). بعض أنواع أطباق هوتّر تحتوي على البيض. ويقوم السريلانكيون بقطع أجزاء من الهوتّر شيئاً فشيئاً لاكلها باستخدام يدهم اليمنى مع أطعمة من بينها الكاري.

أماكن يجب زيارتها: سيفيريا Sigiriya



هذا الجبل المكوّن من صخور طبيعية في وسط سريلانكا كان في وقت من الأوقات موقفاً للقصر الملكي وهو الآن مُدرج ضمن قائمة منظمة اليونسكو لمواقع التراث العالمي.

أشياء يجب شراؤها: الأحجار الكريمة



سريلانكا مشهورة بتنوّع الأحجار الطبيعية التي يمكن التنقيب عنها لدرجة أنها تسمّى أحياناً "بلد الأحجار الكريمة".

هينو تخفّض تكاليف الصيانة لذا نوصي عملاءنا باستخدام مركبات هينو

هذه العلاقة أصبحتنا نكّن لهينو احتراماً وثقة عظيمين.

تقطع مركباتنا المؤجّرة ما بين 6000 إلى 8000 كيلومتر شهرياً. يضاف إلى ذلك أنه ما زالت توجد في سريلانكا الكثير من الطرق غير المعبّدة والطرق التي لا تحظى بصيانة كافية. لكن مركباتنا الهينو لم تنكبد حتى الآن أي تكاليف صيانة تُذكر. وفي الوقت ذاته فإن الكثير من مُشغلي مركباتنا يَكنون تقديرًا كبيرًا لمركبات هينو على وجه الخصوص لمتانتها وراحة الرحلات على متنها مقارنة بالشاحنات الأخرى التي يشملها أسطولنا - ومن بينها شاحنات يابانية أخرى. ولهذا السبب فإننا نوصي عملاءنا باستخدام هينو إلى أقصى حد ممكن.

وفي شركتنا. وكجزء من جهود تنوع أعمالنا. بدأنا نعمل في توزيع الإطارات. ونخطط في المستقبل القريب لإنشاء شركة للخدمات اللوجستية. وإنني أتطلع باهتمام للعمل جنباً إلى جنب مع هينو لكي نصبح شركة الحلول الأفضل في سريلانكا.



شركة Kingfisher LOGISTIC (PVT) LTD.

(مجموعة Thamalu)

السيد أجاثنا ن. نالابيروما

المدير الإداري

بوصفها إحدى شركات مجموعة Thamalu Group التي تدير تشكيلة متنوّعة من الأعمال في سريلانكا تتراوح بين مجالات النقل والفنادق والتمويل والاستثمار. يتركز عملنا أساساً في تأجير الشاحنات. وإلى جانب ذلك فإننا نقوم أيضاً بالأنشطة تشمل تقديم التبرعات كجزء من جهودنا لتحقيق نمو مستدام من خلال العمل مع المجتمع المحلي.

وقد جعلت شركتنا من رضا العملاء حجر الأساس لعملنا ونقدّم خدمات إيجار طويلة الأجل تمتد إلى ما يصل إلى خمس سنوات. ولدينا أسطول شاحنات يضم 89 شاحنة. من بينها 11 مركبة هينو. ونعكف منذ عام 2015 على شراء شاحنات هينو كل عام.

وما دفعنا لشراء شاحنات هينو هو علاقتنا مع السيد نالين راناثونغا من شركة تويوتا لانكا. فقد دأب على القيام بزيارات متكررة لشركتنا وأظهر اهتماماً شديداً بالتفاصيل في خدمته واستجاباته واقتراحاته. ومن خلال



مُشغّلو المركبات يشعرون بفخر عظيم في موقعهم خلف عجلة القيادة في شاحنات هينو

إننا نمتلك شاحنات من صنع شركات أخرى. من بينها شاحنات يابانية الصنع. لكننا نفضل استعمال مركبات هينو لأنها توفر قدراً كبيراً من الراحة والاقتصاد في استهلاك الوقود. وقد قمنا منذ أسبوعين فقط بإصدار أمر لشراء شاحنة هينو أخرى. ولدينا 20 مُشغّل شاحنة يعملون في شركتنا. وهم جميعاً يشعرون بفخر شديد بقيادة مركبات هينو لما تتميّز به رحلاتها من تفرّج وراحة. كما أن منتجات شركتنا تُعبأ في قوارير زجاجية وهي سهلة الكسر والتلف. ولا يسعنا إلا أن نُشيد بشاحنات هينو لأن ما توفّره من مساحة واسعة لتحميل البضائع يعني كفاءة في النقل. وبفضل مثبت الاستقرار (ويسمى أحياناً قضيب مقاومة الانقلاب) يمكننا أن نضمن وصول منتجاتنا إلى وجهتها المقصودة دون تلف. وأنا عازم تماماً على الاستثمار في استخدام مركبات هينو في المستقبل. واضحاً في اعتياري نمو شركتنا وشركة هينو معاً.



شركة PASYALE AYURVEDA OSU (PVT) LTD.

الدكتور بوديكا براسانا رادالغودا

المدير الإداري

أُنشئت شركتنا عام 1960. وتعمل في إنتاج الأدوية السريلانكية التقليدية المصنوعة من الأعشاب. وإضافة إلى الأدوية. نقوم أيضاً بتصنيع أنواع الشاي والمنتجات الأخرى المصنوعة من الأعشاب. وأنا شخصياً من الجيل السابع من الأطباء المختصين في الأدوية الشرقية. وقد تم توريث وصفات الأدوية العشبية من جيل إلى آخر في عائلتنا. ويرجع تاريخ أقدم وصفة إلى ما قبل نحو 200 عام. ونقوم بشحن منتجاتنا في كافة أنحاء سريلانكا مستخدمين شاحناتنا الخاصة كما نقوم بتصدير منتجاتنا. ونمتلك في الوقت الحاضر 21 شاحنة. من بينها خمس مركبات هينو. وقد دأبت شركتنا على استعمال شاحنات هينو منذ عام 2011.



Hino's Meister

”حتى في عالم رقمي بشكل متزايد، ستظل المصنعية اليدوية مهمة.“

السيد أكيئو تاناكا هو واحد من الحرفيين المصنعين المبدعين الذين يساندون المركبات التي تنتجها شركة هينو موتورز. ويفضل 42 عامًا من الخبرة كرسها لصنعه فهو ينتج قطعًا للنماذج الأولية للمركبات بيديه. مطابقًا الرسومات التصميمية بدقة متناهية. وقد حقزت مهاراته الرائعة وزير الصحة والعمل والرعاية الاجتماعية لمنحه جائزة العاملين الماهرة المميزين* اعترافًا بكونه حرفيًا مصنعيًا مبدعًا معاصرًا. إن السيد تاناكا هو أحد مبدعي هينو الحقيقيين. وهو مع ذلك متواضع.

وهو يقول بنوع من الاعتزاز: ”هذه الجائزة هي في الحقيقة تشريف. لكن هناك الكثير من الأشخاص الذين يعملون في شركة هينو موتورز بمهارات تؤهلهم للحصول على نفس الجائزة.“

أول ما دفع السيد تاناكا للاهتمام بالعمل في شركة هينو موتورز هو الاهتمام بابتكار نماذج أولية للمركبات وصقل مهاراته بدرجة أكبر. ومنذ أن كان في المدرسة الثانوية تقريبًا. كان يعرف أنه يريد أن يعمل في موضع الإنتاج في تصنيع الأشياء. وكان يجد جاذبية خاصة في مجال النماذج الأولية للمركبات الذي يعتمد بشكل مكثف على المصنعية الماهرة. وعلى مدى أكثر من أربعة عقود. ظل يعمل متصددًا فريق هينو في إنتاج النماذج الأولية للمركبات.

عند سؤال السيد تاناكا عن المهارة الأكثر أهمية في صنع الأشياء. يقول إنها القدرة على قراءة الرسومات وتكوين تصوّر للتمكن من تحويل المخططات ثنائية الأبعاد إلى مُنتج نهائي مكتمل. ويطلب منه فريق التصميم أحيانًا أفكارًا واقتراحات حول رسوماتهم التصميمية لإنجاز منتجات نهائية أفضل – وهو شيء لا يتأتى إلا بسنوات من الخبرة والنجاح. وهو يقول إنه يشعر بتحقيق إنجاز لا مثيل له لعلمه أن عمله كان دقيقًا عندما تحظى قطعة من صنعه الكثير من المديح من إدارة الاختبار. وهي المرحلة التالية في عملية الإنتاج.

وعندما يُطلب من السيد تاناكا أن يصف هينو موتورز كشركة. يقول إنها شركة قوية تمتلك قدرات تكنولوجية وتنظيمية عالية جدًا. ويضيف قائلاً: ”وعلى المستوى الفردي فإن الموظفين ماهرون بدرجة استثنائية وهم مميّزون في إثبات قدرتهم على العمل الجماعي في التصنيع بجميع مجالاته. بحيث يصنعون منتجات عالية الجودة ويعتمد عليها في المواعيد المحددة.“

السيد تاناكا مُولع بتدريب الجيل الذي سيأتي بعد جيله. ذلك أنه يُقال إن الإنسان يحتاج لعشر سنوات لكي يصبح مصنعيًا مكتملًا. لكن أمّله في الوقت الحاضر هو أن يقوم بتدريب العاملين الجدد في مجال المعادن ليكونوا قادرين على أن يحلوا محله بأسرع ما يمكن. وهو يقول: ”أريد للموظفين الأصغر سنًا هنا أن يستمتعوا بعملهم“. مضيفًا قوله: ”إن الشباب هذه الأيام يميلون للتعامل مع عملهم بجدية. وأعتقد أن ذلك يجعلهم ملائمين تمامًا لمجال التصنيع.“

وعلى الرغم من التقدّم السريع الذي تشهده التكنولوجيا. يعتقد السيد تاناكا أن الحاجة للحرفيين المصنعين اليدويين الماهرين سوف تستمر فيما

*الشيئت الجائزة للعاملين الماهرة المميزين عام 1967 للعاملين ذوي المهارات غير العادية الذين يُعدّون خبراء بارزين في مجالاتهم. والهدف من الجائزة هو أمرين: أن تكون هدفًا للمصنعين والشباب الطامحين للعمل كمصنعين ورفع مستوى المهارة في العمل ومعايير المهارة.

السيد أكيئو تاناكا

أعمال ألواح الفولاذ للمصانع. الفئة الخاصة
شركة هينو موتورز المحدودة.
شعبة التخطيط للمركبات وهندسة الإنتاج

يخص النماذج الأولية للمنتجات.

وهو يقول ”ربما كان الزمن يتغيّر. ولكن مهما تغيّرت الأشياء. حتى في عالم رقمي بشكل متزايد. أعتقد أن المصنعية اليدوية ستظل مهمة وستظل هناك حاجة لها لأشياء مثل ابتكار النماذج الأولية.“

وعند سؤال السيد تاناكا عن أسعد تجربة له. ذكر الحادثة التالية. ”عندما كنت في إجازة في غوام. تصادف أن كنا في مجمّع للتسوّق. وكانت معروضة هناك إحدى المركبات التي عملت في إنتاجها. وعندئذٍ شعرت حقًا أن مهاراتي كانت تُستخدَم في العالم خارج اليابان. وكان هذا شيئًا أثر فيّ حقًا.“

اختتم السيد تاناكا المقابلة معه برسالة لوكلاء هينو وعملائها على امتداد العالم: ”نحن في هينو لا نكلّ ولا نملّ من تكرار الاختبارات لتحسين ورفع مستوى جودة المنتجات. ونحن متأكدون أن شاحناتنا وحافلاتنا ستفوق توقعاتكم. وأكثر من أي شيء آخر. أمل أن تناح للناس على امتداد العالم الفرصة لمعاينة الجودة التي تقدّمها هينو.“

Hino Topics

فوز الشاحنات الثقيلة HINO PROFIA بالجائزة الذهبية للتصميم الجيد لعام 2017



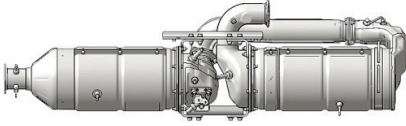
HINO PROFIA

حصلت شاحنات HINO PROFIA، التي ظهرت لأول مرة في أبريل عام 2017 في اليابان، على الجائزة الذهبية للتصميم الجيد لعام 2017. وهي جائزة تُمنح للمنتجات المميّزة بشكل خاص من قبل المعهد الياباني للترويج للتصميم، وهي هيئة انبثقت أصلاً عن منظمة أنشأتها الوزارة التي أصبحت تُعرف الآن بوزارة الاقتصاد والتجارة والصناعة.

ولا تُعطى الجائزة الذهبية للتصميم الجيد إلا للمنتجات الفائزة بجائزة التصميم الجيد التي يُعترف بكونها ممتازة بشكل خاص كل عام. وقناعة هينو هي أن الفضل في حصول شاحنات HINO PROFIA على الجائزة يرجع لتصميمها وأدائها اللذين يمثلان الأساس الذي يقوم عليه. ولأن أدائها الآمن والبيئي كمنتج مساند لأعمال النقل حظي بتقدير كبير. وهذه هي المرة الأولى التي تحصل فيها هينو على الجائزة الذهبية للتصميم الجيد.

منح هينو جائزة الجمعية اليابانية للاحتراق لتطويرها نظام المعالجة اللاحقة للعاادم

حصلت شركة هينو موتورز على جائزة الجمعية اليابانية للاحتراق لعام 2017 للتكنولوجيا لقيامها بتطوير نظام معالجة لاحقة للعاادم لشاحنات الديزل الخفيفة والمتوسطة.

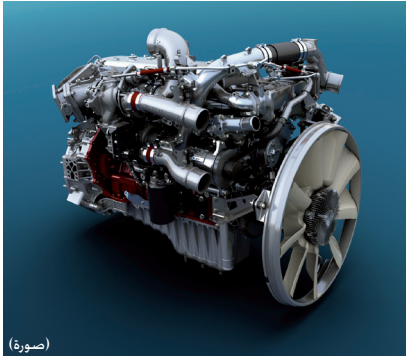


نظام المعالجة اللاحقة للعاادم DPR-II

وتُعطى هذه الجائزة للأفراد والمجموعات الذين يحققون إنجازات مميّزة في أبحاث وتطوير التكنولوجيا المستخدمة في الاحتراق. وتم تقديم الجائزة لشركة هينو موتورز تقديراً لتطويرها تكنولوجيا للمعالجة اللاحقة لأكاسيد النيتروجين باستخدام وقود الديزل كعامل اختزال.

يستخدم نظام المعالجة اللاحقة للعاادم DPR-II وقود الديزل كعامل اختزال لخفض انبعاثات أكاسيد النيتروجين من عادم الشاحنات التي تعمل بوقود الديزل في الوقت الذي يعمل على جمع الشوائب في مرشح لخفض أكاسيد النيتروجين والشوائب في آن واحد. وهو متوفر في شاحنات هينو الخفيفة والمتوسطة المُباعة في اليابان اعتباراً من عام 2017.

فوز هينو بجائزة تشو مونودزوكوري* للقطع والمكونات المبتكرة لعام 2017 للماركة اليابانية "نيبون براند" عن محركها A09C الأصغر حجماً بالشحن التيربو المتفوّق ذي المرحلتين للشاحنات الثقيلة



(صورة)

المحرك A09C ذو الأداء العالي والشحن التيربو بمرحلتين للشاحنات الثقيلة

حصلت شركة هينو موتورز على جائزة الماركة اليابانية "نيبون براند" من مبادرة تشو مونودزوكوري للقطع والمكونات المبتكرة لعام 2017. وهي مبادرة تُقام تحت رعاية كل من مؤتمر مونودزوكوري نيبون وجريدة نيكان كوغيو شيمبون. وهي جريدة يومية صناعية بارزة. وقد فازت هينو بالجائزة عن محركها A09C المخصص للشاحنات الثقيلة والذي يتميز بالأداء العالي والحجم الصغير.

اعتباراً من عام 2017، بدأ تجهيز الشاحنات الثقيلة الجديدة المُباعة في اليابان بالمحرك A09C. سعة هذا المحرك 9 لترات وهو بديل أصغر حجماً للمحرك السابق سعة 13 لترًا. ويحظى بالتقدير بوصفه المحرك القياسي الجديد لشاحنات هينو الثقيلة. وعلى الرغم من أن سعته أقل إلا أنه يعطي نفس قدرة وأداء المحرك سعة 13 لترًا بفضل خاصية الشحن التيربو ذي المرحلتين ويحسن كفاءة استهلاك الوقود. إضافة إلى كون وزنه أخفّ بحوالي 300 كيلوجراماً. وهو يحقق مستويات أفضل من حيث الاقتصاد وكفاءة النقل. وكلاهما من الأمور الجوهرية لمستخدمي الشاحنات.

*تشو مونودزوكوري باللغة اليابانية تعني حرفياً "متفوّق" و"مصنوع". دلالة على أن الشيء مصنوع أو مصمّم هندسياً بشكل جيد جداً.

نرجو مشاركتنا بآرائكم

يتم اختيار الهدايا من قبل فريق التحرير.



أمثلة على الهدايا التي سيتم تقديمها
الهدايا عرضة للتغيير دون إشعار.

سنكون شاكرين جداً إذا تكرّمتم بموافاتنا بملاحظاتكم وأفكاركم
لتحسين هذه المجلة.

أرسل لنا ملاحظاتك. فقد تكون سعيد الحظ الذي يتم اختياره
للحصول على لوحة مميّهة بتوقيع السيد يوشيماسا سوغاوارا
والسيد تيروهييتو سوغاوارا. إضافة إلى التسعة الآخرين الذين
سيحصلون على هدايا تتعلق بسباق رالي داكار.

يرجى الإجابة على بنود الاستطلاع الواردة أدناه.

يرجى اختيار ☒ مربع واحد لكل مقال.

المقال	رأيك	جيد جداً أو ممتع جداً	جيد أو ممتع	لا جيد ولا سيّء	سيّء أو غير ممتع
رالي داكار 2018					
مقابلة مع فريق هينو سوغاوارا HINO TEAM SUGIWARA					
Owners' Voice (السعودية)					
Owners' Voice (سريلانكا)					
Hino's Meister					
Hino Topics					

يرجى عمل مسح ضوئي (scan) أو التقاط صورة فوتوغرافية لملاحظاتك وإرسالها بالإيميل إلى marketing@hino.co.jp
قبل إرسال ملف ملاحظاتك. يرجى مراجعته لكي تتأكد أنه مقروء.

يرجى ألا تنسى ذكر المعلومات الواردة أدناه ضمن نصّ الإيميل الذي سترسله:

- يرجى أيضاً كتابة البنود 1 و 3 و 6 باللغتين العربية والإنجليزية من أجل عملية الشحن إذا فزت بجائزة.
- الاسم
 - الجنس
 - اسم الشركة
 - المنصب/المسمى الوظيفي
 - الدولة
 - الرمز البريدي للشركة
 - عنوان الشركة
 - رقم تلفون الشركة
 - العلاقة بهينو (يرجى الاختيار من البنود التالية: أ) عميل ب) وكيل ج) موزع د) غير ذلك.

كما أننا سنكون شاكرين جداً لو تكرّمتم بتعريفنا بأفضل مقال في هذا العدد بالنسبة لك مع ذكر سبب تفضيلك له.

نشكرك مقدّماً على تعاونك.

يجب تقديم الإجابات حتى تاريخ 5 يوليو 2018.

Editor's note

في تحضيراتنا لهذا العدد. سألنا الكثير من الأشخاص في اليابان وخارجها عن آرائهم في هينو. وقد أظهرت الاستجابات التي تلقيناها في تلك المقابلات إحساسهم المشترك بالثقة في هينو وتوقعاتهم الكبيرة من هينو. ونأمل أن تساعد هذه المجلة على المساهمة في إيجاد فهم أعمق لاسم هينو. ولتحقيق هذا الغرض، عدّلنا توزيع وتصميم مجلة HINO Cares اعتباراً من هذا العدد. ونرحّب بأي آراء حول هذه المجلة ونشجّعكم على مشاركتنا أي أفكار أو اقتراحات قد تكون لديكم عن طريق إرسالها إلينا بالإيميل على العنوان marketing@hino.co.jp.



Hino Motors, Ltd.
3-1-1, Hino-dai, Hino-shi, Tokyo, 191-8660, Japan



To read HINO Cares magazines online,
scan this QR code using your smartphone or access
http://www.hino-global.com/about_us/hino_magazines/

Global Site: <http://www.hino-global.com>

©Hino Motors, Ltd. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced,
copied or transmitted in any form or by any means.

Printed in Japan in 2018